

Munatya Nuchara Juan Catera

Savichasara Jesucristu jnutyá niquejadati

¹ Nutyuchu vijyomujachera jiryatiy savichanuyada rajotadamusiy, nuy jita tuvachodani, nudyiyada jiñisitya variy siva, nuñinuy variy sanacho. Nudyivaayada jita jiyomututani nitiy vichasara Judenu niquejada jamuca jnuyadaju. ² Sadyadoda jita titajuyu nitiy say vurya jamuca jnuyada yisaju, nudyiyada variy siva, nutyuchu vijyomujache diye jiryivantiñi, nudyetyanu variy jirye sanchintyi nitiy rasay jamuca jnuyada titaju vuy. Tariñuma savichanuyada jita sisa Vujye Judenu, samutijada mityamusiy nudyimu. ³ Nutyuchu diye jiryivara jiryatiy nudyiyada siva, nutyuvachoda variy sadyadodanacho, jiryatidye vichasara vatajuu nudyisa, nutyu nuy vichasara sisa Vujye, sadenu Jesucristujsa jarye. ⁴ Nuñuy caterava jiryejyura, ratidye jtosara jiryichanayada variy titaju.

Ninuma Judenu rañicha sitenu nono nujyu

⁵ Ranuma sitenu ranicha tuchoda jiryatiy Jesucristu datyadoda nuy, nutyuchu diye jiryivara: Niní Judenu sitenu vanda nononurya, ne tarade nupocudi saníy (jiryatimyu ne vanay sajuuchuvay). ⁶ Vuryitatyí vuvyicha sisa Judenu varicharaju day, vuryupiñeyanumatíy nupocudinube variy, jiryatíy vuvyichasara vacha jvayadacanumiy, vuquívuy variy vuñiquejadata, titaju vuvyichadata jarye. ⁷ Vuvyichanumatíy

vandata nutyu Judenu, jasiy jita vuryecha vatajuu Judenumu tuvachuvay, rapuchara Jesucristu diiyada variy vuryivasirya vujyuuchueda títaju. ⁸ Vuryítatyi ne juuchuedatavadyevyuy, vuquivuchu darya niquejadata vuy, ne vujechipiya sitenu samirya variy. ⁹ Vuryityi tuchu Judenuva títajura vujyuuchueda, nini jita samirya vichara, savichaniy sitenu yitedamu varivyuy; jiryatiy vase vicharani saramityaniy vuryivasirya vujyuuchueda, taji vichada sapuy títaju vujechivyasiy varintyi. ¹⁰ Vuryítatyi ne vujyuuchuvay, quivurya vuryítay variñi Judenu, ne tara jnay saniquejada vujechimyu variy.

2

Savichasara Jesucristu vuryeyada rañu

¹ Deramiy, rañuy jiryejyura catera jiryedyetyadaju, jiryeñuma juuchuvay. Títiy rajuuchuvay jiryequebyimusiy, jasiñi vuryeyadaju niquenu Jesucristu, Vujye Judenu diya; nini jita sitenu niquera. ² Nini jnutatyada vujyuuchueda vichadeda jiyadajuy, savichaniy Judenu mudodatani vujyuuchueda murichirya, ne vinu vujyuuchueda jiyadaju, títaju mucadiva vichavay juuchueda jiyadaju jarye.

³ Sitenunumatiy vudyetyani, vuchiitye variy saniquejadanacho. ⁴ Nitiy jtay: “Radyetyani Judenu,” netimyu ne sasiitye variy saniquejadamu, saquivuy, ne sajachipiya sitenu samiy variy sanijyu. ⁵ Nini jita nitiy siitye saniquejadamu, sadatyama variy ritojada Judenu vatada sitenu yimuju. Daryamusiñiday vudyetya

vuvyichasara simu. ⁶ Nĩtiy niq̄ue: “Ravyichasara simu Juđenu,” sam̄a vicha nūtyu Jesucristutiy vichanūyada darya.

Vadira saniquejada

⁷ Ravyatavay, ne rañuy jiryeyura vadi niq̄uejada. Ranuma ran̄icha tarirya niq̄uejada, jiryatiy jiryetyuvachodamusiy yimu darya. Ranuma ran̄icha Juđenu niq̄uejada, jiryatiy jiryetyuvachoda tarirya. ⁸ Jadchiy j̄itantiy jiryatiy rañuy jiryeyura, vadi niq̄uejada day. Radyi s̄itenu niq̄uejada riva, tapi darya savichadeda Crístura, jiryē jerye vichaniy daryantirya, raramiryuy nupocudi daryaju, sadanuñuma s̄itenu nono rubivaju. ⁹ M̄in̄ityi niq̄ue: “Ray j̄ita vichasara nonodamu,” rivas̄ityi samiryeñi jityeryi, savicha nupocudinube diyesaraju variy. ¹⁰ M̄in̄ityi vata jaryiñi jityeryi, n̄ini j̄ita vichasara nonodamu, ne tara j̄nay jamirya vichasada juuchavedaju simu. ¹¹ N̄ini j̄ita jiryatiy samiryeñi jityeryi day, savichasara variy nupocudinube, sarupiñeya nupocudinube variy, ne sadatya variy te rajiya, jiryatiy puryesara daryajura san̄isiy nupocudimusi.

¹² Rañuy jiryeyu deramiy, tapi saramityaniy Juđenura jiryeyuuchaveda Jesucristu diiyadata.

¹³ Rañuy jiryeyu j̄amiy, jiryedyetyama daryajuni n̄itiy vichada rajot̄tyamusiy. Rañuy jiryeyu vaderovay, jiryevyuunuma daryajuni nicyaray vichadeda j̄ami. Rañuyada jiryeyu deramiy, jiryedyetyama daryajuni Vūjye.

¹⁴ Rañuyada jiryeyu j̄amiy, jiryedyetyama daryajuni n̄itiy vichada rajot̄tyamusiy.

Rañuyada jiryejyu vaderovay, tapi jiryevyicha vaniravay, ramachõ daryaju Judenu niqejada jiryejechimyu risaju, jiryevyuunuma ratani nicyaray vichadedada jami.

¹⁵ Ne vuryanirurya mucadiva vichada nuday, dantyamuy ne jiryatiy rivara tara. Minityi nirurya riva jvaachara, ne sadatya varirya Vujye vatada. ¹⁶ Tapi titaju jiryatiy mucadiva vicharara, nutyu vudyirya niruchara vuvyumura; daryantiy jiryatiy vuñisitya vudyi riva samirya nta tara, vuñiruy varirya; daryantiy jiryatiy vuvyicharuy jaryi taratavay; ne runday jirya Judenumusiy, nicyaray vichadedada jamimusiy jita darya. ¹⁷ Mucadi rabaryi titaju, bayantu nirutyanchara jarye rabaryi risaju; minityi jvaarya Judenu vatara, nini jita rajnujeyasara junareju variy.

Jasidyeryi Crístujisiy quivuchuvay

¹⁸ Deramiy, ranuma jita vuvyicha tamitya rundamu sitijadajisiy. Darya jiryetyuvachuma sajti Crístu jiyaronú, rivyichanuma diye rajuu Crístu jiyaronúvay, ramunıtiy vudyetya tamitya rundamunuma vuvyicha. ¹⁹ Richipyatamya vuryisasiy jiryatimyu ne rivyichanuyada sitenu vutyevay. Vutyevatyı sitenu riryicha, riryi machõ variy vuryisa. Richipyateda jita ratidye vicha jvadichara variy vujyu jiryatiy ne rivyicha titaju sitenu vutyevay Jesucristumu day.

²⁰ Jirye jita jmutyajadani Suntu, tapi Judenu jaryeti jaryetavay daryaju jiryedye. Suntumusiy jiryedyetya titaju variy. ²¹ Ne rañuy jiryejyu jiryatimyu ne jiryedyetya tara sitenu, rañuy jita jiryatiy jiryedyetyamara, jiryedyetya ne

tara jnay quivuyada sítenu niquejadamu. ²² Nini jita quivurya day nítíy nique Jesús nchiy: “Tama Judenu jaryeti day.” Nini vicha Crístu jiyaronú, tapi ne sadatyaruñi Vujye, dantyamuy ne sadenu. ²³ Minityi nique: “Ne Vujyedyenu Jesús day,” ne sadatya variñi Vujye. Minityi nique: “Judenudenu Jesús day,” sadatyantiñi Vujye varintyi. ²⁴ Rantya macho sítenu niquejada jiryejehimuyju jiryatíy jiryetyuvachoda rajottyamusirya. Varityi ramacho jiryetyuvachoda niquejada jiejchivya, jiryamachó simu Vujye variy, sadenumu jarye. ²⁵ Suteda sítenu daryaju vuryiva: “Rasay junare jnyadaju jirye.”

²⁶ Rañurya jirya jiryejyu jiryatídye datya jatachuvanchiy. ²⁷ Jiryatíy sasayada Judenu jiryejeryetasadamu Yintu jirye, sachasara variy jiryimu, ne jiryavatara nijyamí datyadoda jadchiñuday. Suntu jita datyanusara titaju jirye, sítenu sadatyanu, ne saquivuy. Jiryama vichasara variy simu, daryatíy sadatyanu Suntu jiryedye.

Judenu dadyeñu

²⁸ Diye jita deramiy, jiryantya vichasara simu, vuñuma janumitye vuryanadamu sajisiy sanumatiy jvi. ²⁹ Jiryatíy vudyetya sítenu vaseni Judenu, ramutiy vudyetya varintyi rivyicha sadadyeñu titaju vase vichavay.

3

¹ Jiryajnyuy ta jaryi samiy vatadamu savatada Judenu vuy, jiryatíy suteda jidyedyeñu daryaju vuy. Daryani vuvyichasantiy. Ramunimuy

ne ridyetyaruy mucadi janvavyuy, jiryatimyu ne ridyetyaruy daryajuni Vujye. ² Ravyatavay, Judenu dadyeñunuma diye vuy. Ne jvadichara didye nutyuranintiy vuryecha; vudyetya jita sanumatiy jvi, vuryecha nutyuni darya, tapi vuryadiy miryani varyi siva, nutyurateni. ³ Minityi jachipiya nutuyada sajiju, sapujeyasara ratayu, satidye vichasiy samirya jvadirya daryatyi savichasara Crístu.

⁴ Minityi juuchuvachara, saniquetta varirya Judenu niquejada, tapi nitiy ne tuvachuruy niquejadanacho sajuuchuvañuma varidye. ⁵ Jiryedyetya sadyadoda Judenuni Crístu satidye ramityanirya vujyuuchueda, ne tara junay juuchueda daryaju siva, mitya. ⁶ Nitiy vichasara simu, ne sajuuchuvay varyi. Nitiy juuchuvachara, ne sadiy siva didye, dantyamuy ne sadatyaní. ⁷ Deramiy, ne jiryaquivuchutaniyu, nitiy vichasara vase jvaarya, sajtay Judenu samini nutyu Crístutiy vichasara sami. ⁸ Nitiy vichasara juuchuedacanu savicha bayantu nutyityumusi, tapi savichasara bayantu quivurya juuchuedacanu rajottyamusiy. Ramunیتی sadytanu Vujyeñi jidyenu, satidye paruta varirya bayantu nutyityu jvaayada. ⁹ Nitiy vicha piruñu Judenumusiy, ne savichasara juuchuedacanu, jiryatyi ravicha Judenu jnutya simu. Ne vanay savichasara juuchuedacanu jiryatyi sapiruy Judenumusiy daryaju day. ¹⁰ Vuryadatya riy muvyerya Judenu dadyeñu, vuryadatyantiryi muvyerya quivurya dadyeñu day. Minityimyu ne vichasara vase, ne sanicha Judenu denu varyi,

dantyamuy ne nítimyu ne vatasarani jityeryi.

Vuryavatasara nuñivajyuu vuy

¹¹ Jiryatirya tuchoda jiryatiy jiryetyuvachoda jotadara: “Vuryantya vatasara nuñivajyuu vuy.”

¹² Ne vuryecha nutyu Cayibay. Savichanuyada jita bayantu nutyityumusi, suveda daryajuni jityeryi Abénubay. ¿Nutyuramusiy suvedani, nutyuramusiy? Jiryatiy sataryi vichada sami Judenu diya, ni jitamuy; ramuni suveda Cayibañi jityeryi Abénubay. ¹³ Ne jiryatitta varirya, ratyeryiveda, jiryatiy rimyirye mucadi janvay jirye.

¹⁴ Vudyetya jita vuryamitya diiyadamusiy junareju jnyadaju, jiryatiy vuvyatasara daryaju daryi vutyeryiveda day. Minityimyu ne vatani jityeryi, samacho variy diiyasi, ne sajnujeyasara Judenujsa. ¹⁵ Minityi miryeñi jityeryi, nutyu jvi nta savicha variy; vudyetya jita ne junareju jnyyasi dañi juvi day. ¹⁶ Jiryatiy sabatyeda Jesús vuryeyadaju, ramuni vudyetyara savatada variy. Daryamuniday vuryantya batye vutyeryiveda jiyadajuntiy.

¹⁷ Nitiy vichada jaryi tarati, sani dityi siva jityeryi jantyuyani, netimyu ne santyutyaryuy taratani, saryityi jbay variy sajisidyerya, nutyichiy racha Judenu vatara sajachimyu, nutyichiy. ¹⁸ Deramiy, vuryantya vata sitenu samivyuy, ne vinu vuñiquejadata. Vuryadityanura vuvyatada jiryatiy vuryimutyani ti, rani jita sitenute day.

Nuryamusiy vuryi vicha vuchuvuyasadamu Judenu tuunu

¹⁹ Vuvyatatiy sitenu riy tavay, vudyetya ramusiy Judenu dadyeñunuma vuvyicha,

vujechiy jita macho samirya sadiya varidye. ²⁰ Variñumatiy rajachipiyataniy vujechivyuy, savicha Judenu jaryiñu vujechimyusiy, jaryi datyara titaju variñi. ²¹ Ravyatavay, netimyu ne rajachipiyataniy vujechivyuy, vuvyichasara variy vuchuvuyasadamu satuunu Judenu. ²² Vuryimutya variy simusirya titaju jiryatiy vujechiñuy sivara, tapi vuvyichasara siityevay saniquejadamuju, vuryivaacharara sajachara varidye. ²³ Suteda jita vujyu vuryantya tuvachu sadenu Jesucristu jtyamu, vuryantya vatasara variy nuñivajyuu vuy darya suteda Jesús. ²⁴ Nityi vichasara siityera saniquejadamuju, sachasara variy Judenumu, Cristu jarye rachasara variy simu. Jiryatiy sasamya Yintu varivyuy, simusiy vudyetya savichasara vuryimu.

4

Nutyuramusiy vudyetyani quivurya jnutu vuñuma jtay Judenu Jnutuni

¹ Ravyatavay, ne jiryatuvachu ruumu tuchuvay titaju. Jiryantya jantya munatyaní, va Judenumusi sanicha cay, richipyateda rajuvay quivuvye jirya mucadimuju daryaju, rutuyada yitay Judenuju tuchuvadyye. ² Ramunityi vudyetyani Judenu Jnutu jiryatiy satuchusara vijyomujache: “Sitima Jesús, Judenu jaryeti, nijyami vuti sitijada mucadimu.” Nityi tuchusara daryá, nini jita Judenumusi. ³ Nityi ne tuchusara daryá, va Judenumusi sanicha cay, sanicha jita Cristu jiyaronumusi; jiryetyuvachuma sajti Cristu jiyaronú, jiyunuma jitani. ⁴ Jiryatiy jiryeni

Juđenumusivye deramiy, jiryevyuunuma riy quivuvye, tapi Juđenu Jnutu n̄itiy vichasara jiryimu, jaryi datyara simusiy juuchuveda j̄ay, n̄itiy vichasara mucadi janvamyu. ⁵ Quivuvye j̄ita mucadi janvatye day, ramuni riñique mucadi janvay jachipiyajadata, mucadi janvay j̄ita tuvachu variy ruumu day. ⁶ Vuy j̄ita s̄itenu Juđenumusivye. N̄itiy datyani Juđenu, satuvachu variy ramu vutyuchoda; n̄itiy ne Juđenumusi, ne satuvachuruy ramu vutyuchoda. Ramutiy vudyetya m̄irate Juđenumusi s̄itenu niquera, m̄irate quivuryamusintidye.

Sanicha Juđenu jaryi vatara

⁷ Ravyatavay, vuryantya vata nuñivajyuu vuy, tapi Juđenumusidyerya vuvyatada day. Minityi vatasara riy jityevay, n̄ini j̄ita vadi piruñu Juđenumusidye, sadatya variñi Juđenu day. ⁸ N̄itiy ne datyara vatada, dantyamuy ne sadatyan̄i Juđenu, jaryi vatara daryaju dañi Juđenu day. ⁹ Ramuni sadityanu Juđenura jivyatada vuñijyu, jiryatiy supajada mucadimujuni jidyenu vinu t̄iqui, vuryatidye jnujeyasara variy simusiy. ¹⁰ Rani j̄ita s̄itenu vatasara day, jiryatiy savatada Juđenu vuy, ne jiryatiy vuvyatadani. N̄ini j̄ita jpajadani jidyenu, satidye batye vujyuuchuveda jiyadaju, vuñuma dii variy.

¹¹ Ravyatavay, jiryatiy savatada Juđenu daryasaraju vuy, vuryama vatasara rivasiy nuñivajyuu vuy. ¹² Tama t̄i dichara siva Juđenu. Vuvyatasaranumatiy nuñivajyuu vuy, savichasara Juđenu variy vuryimu, sitotaniy samiy varirya

jivyaṭada vuryimu. ¹³ Jiryatiy sasayada Yintute vuy, ramutiy vudyetya vuvyichasara simu, ni jarye vichasara vuryimuntiy.

¹⁴ Nuy jita diyada riva, nuṭyuchu variy ranchintiyi jiryatiy supajada Vujyeñi jidyenu, satidye ray vuryeyada, mucadi janvay jiyadaju. ¹⁵ Miniṭiyi raṭuchu vijyomujache: “Judenu denu sanicha Jesús,” savichasara Judenu variy simu, ni jarye vichasara variy simu. ¹⁶ Vujerye datyara Vujye vaṭada vuñijyu, vutyuvachoda variy ramu.

Sanicha Judenu jaryi vatara; ramuniday niṭiy vichasara vaṭadamu, savichasara Judenumu, Judenu vichasara simu varintyidye. ¹⁷ Ramuniṭiyi sitotanirya jivyatada vuryisa, vuryatidye raniy vuchuvuyasadamu satuunu, samurichenutadeda rundamu, tapi daryatiy sanicha Crístu Judenu vaṭadamu, daryaday vuñicha savatadamu jirya mucadimuntidye. ¹⁸ Ne vuchuvuy tara jiryatiy vuvyichasara savatadamu, tapi rantyityura vaṭada jatyara suvuyada. Paruchariy yinudyerya suvuyada day. Ne ritoruy Judenu vaṭada variy simu niṭiy suvuchara. ¹⁹ Vuy jita datyara vaṭada jiryatiy Judenu vaṭada munatya vuy. ²⁰ Niṭiy nique: “Ravyatani Judenu,” varicharajutiy samiryeñi jityeryi, mitya saquivuy variy, tapi niṭimyu ne vatani jityeryi jvadichi, dantyamuy ne vanay savatani Judenu, vanatya sadiy daryaju siva. ²¹ Judenumusiy jita dárya jirya niquejada day: “Niṭiy vatani Judenu, daryaday savata variñi jityeryintiy.”

*Vuvyichasara vuunúvay jiryatiy
vutyuvachusara simu*

¹ Mⁱnⁱt^yi datya sanchiy Jesús: “J^udenu jaryeti daryaju dañi,” nⁱnⁱ vadi pⁱruñu J^udenumusiy. Mⁱnⁱt^yi vatani Vujye, daryaday savyata varintyiryi sadadyeñuntiy, jiryatiy simu tuvachuvaryi. ² Variñumatiy vuvyatani J^udenu, vutyuvachu ramu saniquejada risaju, vudyetya vuvyata variryi sadadyeñuntiy. ³ Rani jita dityanura vuvyatada J^udenujyu, jiryatiy vutyuvachu ramu saniquejadantiy. Tama paruchariy ranicha saniquejada jtotadeda, tama. ⁴ Mⁱnⁱt^yi vicha J^udenumusiy pⁱruñu, savuunusarara tara mucadi jamimusiy. Simu tuvachodamusiy jita savuunura. ⁵ ¿Chira vuunura mucadi jamⁱ jachipiyajada, chi? Nⁱnⁱ jita jiryatiy sadatyada: “Nⁱnⁱ Jesús J^udenu denu day.”

Judenu denunchirya tuchoda

⁶ Vudyetya jita J^udenumusini Jesucristu day; vudyetya jita jata savicha Jesús, sandajata jarye vudyetya jivyicha J^udenu jaryeti. Ne vinu jata ratatiy sityuyada, sandajata jarye ratatiy samurichedoda jibetyedata vujyuuchueda jiyadaju. ⁷ Suntu jita, jiryatiy sitenu niquerani, nⁱnⁱ tuchoda vijyomujache variy sanchiy. ⁸⁻⁹ Jasiryi munvay tuchuvay jiryatiy sabayada J^udenu riy, riyatidye tuchusara vatajuu sanchiy sadenu. Sabayada tuchujuni Yintu, jvadichara jita sityujyamusirya, sabatyeda nudajamusiy jarye risaju. Vutyuvachutiy ramu nijyami tuchoda, vuryama tuvachuvaju ramu J^udenu tuchodantiy, jaryi datyara nijyamimusiy daryaju

dañi. Rani jita satuchoda, jiryatiy satuchusara jidyenunchirya. ¹⁰ Nityi tuvachu simu Judenu denu, sadatya sanchiy jiryatiy savicha Suntu yiva. Nityi ne tuvachururya Judenu niqejada, sutay variy ranchidye saquivuy Judenu, jiryatimyu ne satuvachururya satuchoda sanchiy sadenu. ¹¹ Satuchutaniy Judenu daryaju jicheyada vuy junareju jnyadaju sadenumuju. ¹² Minityi Judenu denuti yimu, junareju jnyadati risaju varintyiñi; minityimyu ne sadenuti, dantyamuy ne junareju jnyadati varintyiñi.

Nuryamusiy vudyetya satuvachu Judenura vujechiñuyada yiva

¹³ Rañuyasiy jiryeyura jirya, jiryatidye datya jiryeniñicha junareju jnyadatavay, jiryatiy jiryetyuvachu daryaju Judenu denu jtyamu. ¹⁴ Vujechiñuy vuchuvuyasadamu variy sivara tara, jiryatiy vudyetya: “Vunumatiy jachiñuy saniruyadamura tara, satuvachusara variy vñecho.” ¹⁵ Vudyetyanumatiy satuvachura vujechiñuyada, daryaday vudyetya varintyi: “Jasiñuma titajura vujechiñurya.”

¹⁶ Tividye diy siva jityeryi jiryatiy sajuuchuvay ne diiyadasaraju, santya jachiñuchara sayadaju jityeryi, saramityaniy Judenu variy sivara, nitimyu ne juuchuvay jidyityaju day. Jasidyerya diitya juuchuedantidye, ritatya sajachiñuy Judenuva rayadaju. ¹⁷ Titaju jiryatimyu ne vase Judenu diya darya, rani jita juuchueda day. Jasidyerya juuchuedantiy, jiryatimyu ne diitya darya.

¹⁸ Vudyetya jita ne savichasara Judenumusiy piruñu juuchuedamu. Judenu denu Crístu jita

jnutyasara nicyaray jamijisiñi, ne sajiritya nic-
 yaray jamí variñundyeni Judenumusiy piruñu
 nundyé.

¹⁹ Vudyetya Judenumusivyuy, mucadi janvay
 jita nicyaray jamí nusubymidyé.

²⁰ Vudyetya jita jadchintyi sitima Judenu denu,
 sabayadara datyada vujyu, vuryatidye datyani
 nitiy sitenu Judenu day, vuvyichasara variy simu,
 sadenu Jesucristumusiy. Nini jitate sitenu Judenu,
 junareju jnyada jamí. ²¹ Deramiy, jiryama
 jnutyasara jiiputera jvaacharajisiyu.

Sayanuma Juán

Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yagua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd